

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 289

16 October 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 2799/73 of the Commission of 15 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Regulation (EEC) No 2800/73 of the Commission of 15 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 2801/73 of the Commission of 15 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	5
Regulation (EEC) No 2802/73 of the Commission of 15 October 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	7
Regulation (EEC) No 2803/73 of the Commission of 15 October 1973 fixing the import levies on milk and milk products	8
Regulation (EEC) No 2804/73 of the Commission of 11 October 1973 fixing sluice-gate prices and levies for the market in pigmeat	14
Regulation (EEC) No 2805/73 of the Commission of 12 October 1973 determining a list of white quality wines, produced in specified regions and of imported white quality wines containing a certain percentage of sulphur dioxide and laying down certain transitional provisions relating to the percentage of sulphur dioxide in wines produced before 1 October 1973	21
Regulation (EEC) No 2806/73 of the Commission of 15 October 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	22
Regulation (EEC) No 2807/73 of the Commission of 15 October 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	24
Regulation (EEC) No 2808/73 of the Commission of 15 October 1973 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	28

Contents (continued)

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	30
Restricted procedures	31

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1461/73 of 16 May 1973 on the use of loading lists as the descriptive part of Community transit declaration (OJ No L 145, 2. 6. 1973)	35
Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2182/73 of 8 August 1973 laying down detailed rules for the application of export levies in the event of the cereals market being disturbed and amending Regulation (EEC) No 2637/70 (OJ No L 222, 10. 8. 1973)	35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 2799/73 OF THE COMMISSION**of 15 October 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2076/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾⁽⁴⁾
10.02	Rye	3.75 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	10.69 ⁽²⁾⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Miller	5.10
10.07 C	Grain sorghum	6.27
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	23.99
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2800/73 OF THE COMMISSION**of 15 October 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular Article 15(6) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2077/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	3-01	3-01	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 2735/73 (OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 10).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2801/73 OF THE COMMISSION**of 15 October 1973****altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 ⁽⁴⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 2761/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 ⁽⁴⁾ of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 285, 12. 10. 1973, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2802/73 OF THE COMMISSION

of 15 October 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	7.93
	II. Raw sugar	6.01 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	7.93
	II. Raw sugar	6.01 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 2803/73 OF THE COMMISSION

of 15 October 1973

fixing the import levies on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 14 (8) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 1443/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 1443/73 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 44.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened : A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % : I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk : a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less less b) Other II. Other : a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % 2. Exceeding 4 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 4 % 2. Exceeding 4 % B. Other, of a fat content, by weight : I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % III. Exceeding 45 %	0110 0120 0130 0140 0150 0160 0200 0300 0400	13-56 11-56 11-56 14-75 10-56 13-75 34-88 73-78 114-03
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened : A. Not containing added sugar : I. Whey II. Milk and cream, in powder or granules : a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 1.5 % 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % 4. Exceeding 29 % III. Milk and cream, other than in powder or granules : a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less : 1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less 2. Other b) Other, of a fat content, by weight : 1. Not exceeding 45 % 2. Exceeding 45 %	0500 0620 0720 0820 0920 1020 1120 1220 1320 1420 1520 1620 1720	3-39 31-19 71-95 73-95 86-25 25-19 65-95 67-95 80-25 15-98 21-57 73-78 114-03

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ :		
	1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 %	1810	29-00
	2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 %	1910	33-00
	3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 %	2010	36-00
	4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 %	2110	38-00
	b) Other :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2220	per kg 0.2519 ⁽⁹⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2320	per kg 0.6595 ⁽⁹⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2420	per kg 0.8025 ⁽⁹⁾
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2520	per kg 0.2519 ⁽¹⁰⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2620	per kg 0.6595 ⁽¹⁰⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2720	per kg 0.8025 ⁽¹⁰⁾
04.03	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 %	2810	30-15
	b) Other, of a fat content, by weight :		
04.04	1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾	2910	per kg 0.7378 ⁽¹⁰⁾
	2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	3010	per kg 1.1403 ⁽¹⁰⁾
	Butter :		
04.03	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %	3110	134-15
	B. Other	3210	163-66
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ :		
	a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of :		
	1. 151-68 u.a. (a) or more but less than 171-68 u.a. (a)	3314	15-00
	2. 171-68 u.a. (a) or more	3413	107-04 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Vacuum-packed pieces :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁶⁾ of 171.68 u.a. (a) or more but less than 199.68 u.a. (a) per 100 kg net weight	3514	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁶⁾ of 199.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3612	107.04 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁶⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁶⁾ of 219.68 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3712	107.04 ⁽¹¹⁾
	II. Other	3800	107.04
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	3900	105.48 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	58.20
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁶⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ :		
	a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices	4111	30.00
	b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6	4211	31.00
	c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices	4311	35.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	88.61
	2. Exceeding 48 %	4510	96.13
	b) Exceeding 36 %	4610	176.13
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	105.48

CCT heading No	Tariff Nomenclature Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % : 1. Cheddar, including Chester 4810 85.43 2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ : - aa) Not exceeding 48 % 4922 89.88 ⁽¹⁸⁾ - bb) Exceeding 48 % 5022 89.88 ⁽¹⁴⁾ 3. Kashkaval ⁽²⁾ 5030 89.88 ⁽¹⁵⁾ 4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾ 5060 89.88 ⁽¹⁵⁾ 5. Other 5120 89.88 c) Exceeding 72 % : 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g 5210 67.41 2. Other 5250 169.88 II. Not specified : a) Grated or powdered 5310 105.48 b) Other 5410 169.88		
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel : A. Lactose and lactose syrup : II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾ 5500 13.92		
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : A. Lactose and lactose syrup 5600 13.92		
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾ : I. Containing starch, or glucose or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products 5700 20.89 4. Containing 75 % or more by weight of milk products 5800 26.69 b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more by weight of milk products 5900 24.84		

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch : 1. 2. 3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	20.18
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	26.69

For notes (1) to (6), see notes (1) to (6) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(1) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 4.34 u.a.

(1a) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 4.34 u.a.

(1b) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(1c) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(1d) The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(1e) The levy is limited to 73.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(1f) The levy is limited to 53.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(1g) Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

(a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 17.68 u.a. per 100 kg net.

REGULATION (EEC) No 2804/73 OF THE COMMISSION**of 11 October 1973****fixing sluice-gate prices and levies for the market in pigmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1652/73⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12(1) thereof ;

Whereas sluice-gate prices for pig carcasses and other products listed in Article 1 of Council Regulation No 134/67/EEC⁽³⁾ of 13 June 1967, establishing the list of products for which sluice-gate prices are fixed and adopting the rules for fixing the sluice-gate prices for pig carcasses, as last amended by Regulation (EEC) No 231/73⁽⁴⁾, and the levies for the products listed in Article 1 (1) of Regulation No 121/67/EEC must be fixed in advance for each quarter in accordance with the methods of calculation laid down in Commission Regulation (EEC) No 2075/73⁽⁵⁾ of 31 July 1973, fixing sluice-gate prices and levies for the market in pigmeat ; considering the amendment of Regulation No 204/67/EEC⁽⁶⁾ of the Commission of 28 June 1967 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products other than pig carcasses by Regulation (EEC) No 2754/73⁽⁷⁾ ;

Whereas sluice-gate prices and levies for pigmeat were last fixed, by Regulation (EEC) No 2075/73, for the period 1 August 1973 to 31 October 1973 and must be fixed again for the period 1 November 1973 to 31 January 1974 ; whereas, in principle they should be fixed on the basis of feed grain prices for the period 1 February to 31 July 1973 ;

Whereas, when the sluice-gate price applicable from 1 November, 1 February and 1 May is being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if the value of the quantity

of feed grain shows a minimum variation from that used in calculation of the sluice-gate price for the preceding quarter ; whereas this variation was fixed at 3 % by Regulation No 134/67/EEC ;

Whereas the value of the quantity of feed grain varies by 3 % or more from that used for the preceding quarter it is therefore necessary to take into account the change in world market prices for feed grain when fixing sluicegate prices for the period 1 November 1973 to 31 January 1974 ;

Whereas when levies applicable from 1 November, 1 February and 1 May are being fixed, changes in world market prices for feed grain should be taken into account only if, at the same time, a new sluice-gate price is being fixed ;

Whereas, a new sluice-gate price is being fixed ; changes in world market prices for feed grain must therefore be taken into account when fixing the levies ;

Whereas for products falling within subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies must be limited to the amount resulting from that binding ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The sluice-gate prices provided for in Article 12 of Regulation No 121/67/EEC for the products listed in Article 1 of Regulation No 134/67/EEC are fixed for the period 1 November 1973 to 31 January 1974 as shown in Annex A.

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

(2) OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

(3) OJ No 120, 21. 6. 1967, p. 2367/67.

(4) OJ No L 28, 1. 2. 1973, p. 3.

(5) OJ No L 211, 1. 8. 1973, p. 14.

(6) OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2840/67.

(7) OJ No L 284, 11. 10. 1973, p. 14.

Article 2

1. The levies provided for in Article 8 of Regulation No 121/67/EEC for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation are fixed for the period 1 November 1973 to 31 January 1974 as shown in Annex B.

2. However, for products falling within subheadings 02.01 B II c) 1 to 7, 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II

of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the levies shall be limited to the amount resulting from that binding.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 November 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX A

Sluice-gate prices for pigmeat

CCT heading No	Description of goods	Sluice-gate price u.a./100 kg
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other	 48-2933 56-7853
02.01	Meat and edible offals of the animals, falling within headings Nos 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half-carcases with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 3. Shoulders and cuts of shoulders (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies	 73-8430 114-4567 90-0885 119-6257 64-2434
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : A. Back-fat : I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	 31-0141
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Meat and edible meat offals of domestic swine : I. Meat : a) Salted or in brine : 1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat 2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles : aa) Bacon sides 3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in) 4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	 73-8430 99-6881 114-4567 90-0885 119-6257 64-2434
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted : A. Lard and other pig fat : II. Other	 23-6298

Amount of levies for pigmeat

[illegible]

CCT heading No	Description of goods	Amount of levies u.a./100 kg
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :	
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :	
	I. Meat :	
	a) Salted or in brine :	
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	15-6972
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :	
	aa) Bacon sides	21-1912
	bb) Spencers	21-1912
	cc) 3/4 sides and middles	23-5458
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	24-3306
	4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	19-1506
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	25-4294
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	13-6565
	7. Other	25-4294
	b) Dried or smoked :	
	1. Carcases or half-carcases, with or without heads, feet or flare fat	23-5458
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :	
	aa) Bacon sides	23-5458
	bb) Spencers	23-5458
	cc) 3/4 sides and middles	25-9004
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	31-3944
	bb) Other	44-2661
	4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	21-9761
	bb) Other	34-8478
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) :	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	32-9641
	bb) Other	43-7952
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	15-6972
	bb) Other	22-7610
	7. Other	
	aa) Slightly dried or slightly smoked	32-9641
	bb) Other	44-2661
	II. Edible meat offals :	
	a) Heads and cuts of heads ; necks	5-0231
	b) Feet and tails	1-4127
	c) Kidneys	16-4820
	d) Livers	18-9936
	e) Hearts, tongues and lungs	9-4183
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	13-8136
	g) Other	13-8136

CCT heading No	Description of goods	Amount of levies u.a./100 kg
15.01	Lard, other pig and poultry fat, rendered or solvent extracted :	
	A. Lard and other rendered pig fat :	
	I. For industrial uses other than the manufacture of foodstuffs (a) :	5-0231
	II. Other	5-0231
16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood :	
	A. Liver sausages	31-0167
	B. Other (b) :	
	I. Sausages, dry or for spreading, uncooked	55-3430
	II. Other	38-1271
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :	
	A. Liver :	
	II. Other	32-6331
	B. Other :	
	III. Other	
	a) Containing meat or offals of domestic swine and containing by weight :	
	1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :	
	aa) Hams, filets and loins ; pieces thereof	59-5976
	bb) Shoulders and pieces thereof	48-0339
	cc) Other	34-5458
	2. 40 % or more but less than 80 % of meat or offals, of any kind, including fats of any kind or origin	29-6215
	3. Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	20-6159

(b) The levy applicable to sausages imported in containers, which also contain preservative liquid, is charged on the net weight, i.e. after deduction of the weight of the liquid.

List of products bound within GATT and duties applicable

CCT heading No	Description of goods	Conventional rate of duty %
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading Nos 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : B. Offals : II. Other : c) Of domestic swine : 1. Heads and cuts of heads ; necks 2. Feet ; tails 3. Kidneys 4. Livers 5. Hearts ; tongues ; lungs 6. Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet 7. Other	12 12 12 14 12 12 12
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted : A. Lard and other pig fat : I. For industrial uses other than the manufacture of foodstuffs (a)	3
16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal or animal blood : A. Liver sausage	24
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : A. Liver : II. Other	25

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

REGULATION (EEC) No 2805/73 OF THE COMMISSION

of 12 October 1973

determining a list of white quality wines, produced in specified regions and of imported white quality wines containing a certain percentage of sulphur dioxide and laying down certain transitional provisions relating to the percentage of sulphur dioxide in wines produced before 1 October 1973

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by Regulation (EEC) No 2592/73⁽²⁾, and in particular Article 26a (3) thereof;

Whereas Article 26a (1) of Council Regulation (EEC) No 816/70 provided the possibility to increase the maximum content of sulphur dioxide to 400 mg/l for certain white quality wines produced in specified regions and certain white imported quality wines having particular production and preparation features;

Whereas this provision should be limited only to those white quality wines whose conditions of production and usual methods of preparation, as oenological knowledge stands at present, necessitate the use of a higher content of sulphur dioxide than other wines;

Whereas in Article 26a it is also laid down that provisions should be adopted in respect of wines produced before 1 October 1973 which for good reason do not fulfil the requirements of this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum total content of sulphur dioxide is 400 mg/l:

A. White quality wines produced in specified regions:

- (a) wines having the right to the name Beerenauslese;
- (b) wines having the right to the name Trockenbeerenauslese;
- (c) Sauterne;
- (d) Barsac.

B. Imported white quality wines:

White quality wines having the right to the name Beerenauslese or Trockenbeerenauslese in conformity with the Community provisions or in their absence with those of the Member States.

Article 2

In respect of wines of which there is proof they were produced before 1 October 1973, the provisions of Article 26a of Council Regulation (EEC) No 816/70:

- shall not apply if they are marketed for direct human consumption in containers of 5 litres or less;
- shall not apply on or before 1 January 1974 if they are marketed for direct human consumption in containers of more than 5 litres.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 October 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 269, 26. 9. 1973, p. 1.

REGULATION (EEC) No 2806/73 OF THE COMMISSION

of 15 October 1973

fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1928/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0793 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

(1) OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 199, 19. 7. 1973, p. 7.

(3) OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

(4) OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 2807/73 OF THE COMMISSION**of 15 October 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 2659/73 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2797/73 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 2659/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to the amended Regulation (EEC) No 2659/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ O.J. No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ O.J. No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ O.J. No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ O.J. No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ O.J. No L 273, 29. 9. 1973, p. 73.

⁽⁶⁾ O.J. No L 286, 13. 10. 1973, p. 33.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.05 B	—	10-00	10-00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/n.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 E I ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.01 E II ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 A V a) 1 ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 A V a) 2 ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 A V b) ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 B II c) ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 C V ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 D V ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 E II c) ⁽¹⁾	—	1-400	1-400
11.02 F V ⁽¹⁾	—	1-020	1-020
11.02 G II	—	0-250	0-250
11.06 B II	—	1-610	1-610
23.02 A I a)	0	0-080	0-080
23.02 A I b) 1	0	0-080	0-080
23.02 A I b) 2	0	0-080	0-080
23.02 A II a)	0	0-080	0-080
23.02 A II b)	0	0-080	0-080
23.07 B I a) 1	—	0-160	0-160
23.07 B I a) 2	—	0-160	0-160
23.07 B I b) 1	—	0-500	0-500
23.07 B I b) 2	—	0-500	0-500
23.07 B I c) 1	—	0-750	0-750
23.07 B I c) 2	—	0-750	0-750

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

— une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.

— une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.
- Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.
- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
 - einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.
- Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.
- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.
- I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.
- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :
- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspereenten, berekend op de droge stof, en
 - een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspereenten voor rijst, 2,5 gewichtspereenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspereenten voor gerst, 4 gewichtspereenten voor boekweit, 5 gewichtspereenten voor haver en 2 gewichtspereenten voor andere granen.
- Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.
- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
 - an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2808/73 OF THE COMMISSION**of 15 October 1973****adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported
in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾
concerning the Accession of new Member States to
the European Economic Community and the Euro-
pean Atomic Energy Community, signed at Brussels
on 22 January 1972, in particular Article 17, para-
graph 5 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2677/73 ⁽⁴⁾ of 27 September 1973, as amended by
Regulation (EEC) No 2792/73 ⁽⁵⁾, has fixed the rates
of the refunds applicable from 1 October 1973 to
certain dairy products exported in the form of goods
not covered by Annex II to the Treaty;

Whereas the rates of the refunds per 100 kg of each of
the basic products concerned shall be fixed for each
month, according to Article 4, first paragraph, first
subparagraph of Council Regulation (EEC) No
2682/72 ⁽⁶⁾ of 12 December 1972 laying down general
rules for granting export refunds on certain agricul-

tural products exported in the form of goods not
covered by Annex II to the Treaty, and criteria for
fixing the amount of such refunds; whereas this rule,
established in order to create security conditions neces-
sary for the processing industry to conclude their
export contracts, should not form an obstacle to
adjusting the rates of refunds during the month for
which they were fixed in exceptional situations
created by important fluctuations of the world market
prices; it is therefore necessary to alter the rate of resti-
tution which applied to powdered milk exported in
the form of products which are not included in
Annex II of the Treaty;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of restitution applicable to powdered milk
exported in the form of the products which appear in
the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 is hereby
altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 October 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 275, 2. 10. 1973, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 286, 13. 10. 1973, p. 23.

⁽⁶⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1973 adjusting the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of goods	Rate of the refund u.a./100 kg
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2) :	
	a) on exportation of goods of CCT heading No 35.01	—
	b) on exportation of other goods	10.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 20 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	40.62
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	14.38
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6) :	
	a) On exportation of goods of CCT heading No 19.08 or of subheadings 18.06 B and 21.07 C, and 'ice mix' of CCT subheadings 18.06 D and ex 21.07 F manufactured under the conditions laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1259/72	—
	b) On exportation of other goods	100.00

The rate of restitution applicable to skimmed-milk powder exported in the form of the products hereinafter listed and which appear in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68 is hereby fixed at 8 u.a./100 kg.

CCT heading No	Description
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa : ex D. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice-cream, flavoured and/or coloured and chocolate milk crumbs), with a lactose content by weight equal to or exceeding 20 % and with a milk fat content by weight less than 11 %, close-wrapped in individual packages, the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : ex F. Other, in powder or granules (with the exception of preparations for the manufacture of ice-cream flavoured and/or coloured and improvers for baking) having a lactose content equal to or exceeding 20 % by weight and a milk fat content of less than 11 % by weight, close-wrapped in individual packages the net weight of the contents being in excess of 2.5 kg

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)(¹):
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

(¹) The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Restricted procedure

1. The City of Birmingham, The Council House Birmingham B1 1BB.
 2. Restricted Tendering procedure.
 3. a) An area of 6.03 acres (2.44 hectares) at Offmoor Road, Bartley Green, Birmingham, England.
b) The erection (by traditional methods) of 83 dwellings with 20 attached garages and 7 pre-cast concrete garages.
c) The contract will not be sub-divided into different lots.
d)
 4. Within a period of 78 weeks from the date agreed with the contractor for possession of the site.
 5. The Current Revision of the Standard Form of Building Contract (Local Authorities Edition — with Quantities) published by the Joint Contracts Tribunal (Article 17 (a)) amended in accordance with details given in the tender documents.
 6. a) 26 October 1973.
b) The Deputy City Architect, Baskerville House, Civic Centre, Birmingham B1 2NE, United Kingdom.
c) English.
 7. 2 November 1973.
 8. The Corporation will require contractors to produce the following information :
 - Proof as required by Article 23 that none of the cases mentioned in Article 23 applies to the contractor.
 - Proof of the contractors financial and economic standing as set out in Article 25 (a), (b) and (c).
 - Proof of the contractors technical knowledge and ability as set out in Articles 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
 9. The successful tender will be the lowest acceptable offer in competition amongst selected contractors.
 - 10.
 11. 4 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Gloucestershire County Council, Shire Hall, Gloucester GL1 2TQ, England.
 2. Selection of a suitable contractor by subjective analysis to enter into a negotiated lump sum contract.
 3. a) Situated in south Gloucestershire to the west side of the River Severn off Beachley Road, Tidenham and is opposite the existing Offa's Mead Primary School.
b) Project No 7089.
The erection of a multi-block comprehensive school campus providing 4 170 square metres of accommodation in the SCOLA system of construction, together with ancillary buildings and external works. Main services to be provided include electricity, gas, water, telephone, drainage and sewage disposal. Heating installation will be oil fired.
Total cost between £ 600 000 and £ 700 000.
c) The total estimated amount of nominated sub-contractors work is £ 170 000.
d)
 4. Twenty-five months from date of possession of site (estimated to be March 1974).
 5. The Standard Form of Building Contract Local Authorities Edition with Quantities 1963 Edition (July 1973 Revision — Issued by the Joint Contracts Tribunal). Fluctuations clauses 31 AC and D to be included.
 6. a) 1 November 1973.
b) Philip L. Davison, Dip. Arch., ARIBA, County Architect, Gloucestershire County Council, Shire Hall, Gloucester GL1 2TQ.
c) English.
 7. 19 December 1973.
 8. a) Name of banker to whom reference can be made.
b) Presentation of firm's balance sheet or extracts from balance sheet in sufficient form to establish financial stability of firm.
c) Names of at least three completed public works projects and public authority to whom reference can be made.
 9. a) Economic price.
b) High standard of workmanship.
c) Ability to complete the contract to the reasonable satisfaction of the county architect within the time limit stated.
 - 10.
 11. 3 October 1973.
-

Restricted procedure

1. Hazel Grove and Bramhall UDC, The Council House, Torkington Road, Hazel Grove, Stockport SK7 4RQ, England.

(Reference : DWH/SEW/23).

2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.

c) English.

3. a) The relaying of sewers is to be undertaken throughout Hazel Grove mainly in roads.

b) The work valued at £ 1 million consists of approximately 7.4 km of new main foul sewers, 6.3 open cut, 1.1 in heading, diameter ranging from 381 mm to 1 067 mm, which includes the taking out of part of the existing system, filling in the remainder and construction of new manholes, overflows, etc.

c)

d)

7. December 1973.

8. a) Persons submitting a request to be included on the selected list must furnish proof of the candidate's financial and economic standing by means of appropriate statements from bankers.

b) Proof of the contractor's technical knowledge and ability must also be furnished by the submission of a list of works carried out over the past five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works.

4. The contract is expected to commence in mid 1974 and to require completion in 3 years.

9. Lowest acceptable tender but the Council does not bind itself to accept any tender.

5. In accordance with the ICE conditions of contract.

10. The work will be carried out under the supervision of the Council's Engineer and Surveyor, D. A. Wroe, Esq., BSc. Tech. CEng. MICE FIMun.E.

6. a) 12 November 1973.

b) The Engineer and Surveyor, Hazel Grove and Bramhall UDC, The Council House, Torkington Road, Hazel Grove, Stockport SK7 4RQ.

11. 1 October 1973.

Restricted procedure

1. County Borough of Halifax, Water pollution control department, Lancashire, England.

2. Competition among selected tenderers.

3. a) County borough of Halifax.

- b) Construction of a new sludge treatment plant (contract W 5).

The work comprises of the following units and buildings on piles which will be constructed under a separate contract.

- 12 circular tanks, average diameter 14 metres.
- Two 12-metre square covered tanks.
- Foundations for heavy machinery.
- Reinforced concrete substructure, suspended floor and brickwork walls for steel framed press building 50 metres × 20 metres approx.
- Reinforced concrete substructure and brickwork superstructure for heat treatment plant building 45 × 10 metres approx.
- Associated siteworks, roads, drainage pipework and chambers.
- c)
- d)

4. Provisional starting date on site 1 April 1974.

The successful tenderer will be required to complete a substantial proportion of the above civil engineering

works in the first 5 months of the construction period in order to meet the programmes of associated machinery contracts.

- 5.

6. a) 29 October 1973.

- b) Messrs Howard Humphreys & Sons, Unicentre building, Lords Walk, Preston, Lancashire PR1 1DS, England.

- c) English.

7. January 1974.

8. Past experience in this class of work, recent and current contracts and the names of engineers concerned to whom references may be made.

- 9.

- 10.

11. 3 October 1973.
-

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 1461/73 of 16 May 1973 on the use of loading lists as the descriptive part of Community transit declaration

(Official Journal of the European Communities No L 145 of 2 June 1973)

Page 7, Article 1 (1), first paragraph, last two lines :

instead of : 'one or more forms T1 a, or a form T2, accompanied by one or more forms T2 a',

read : 'one or more forms T1 bis, or a form T2, accompanied by one or more forms T2 bis'.

Page 7, Article 1 (1), second paragraph, last line :

instead of : 'need not be accompanied by forms T1 a or T2 a',

read : 'need not be accompanied by forms T1 bis or T2 bis'.

Annex, second column :

instead of : '30. Number, marks and numbers of packages',

read : '30. No, kind, marks and numbers of packages'.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2182/73 of 8 August 1973 laying down detailed rules for the application of export levies in the event of the cereals market being disturbed and amending Regulation (EEC) No 2637/70

(Official Journal of the European Communities No L 222 of 10 August 1973)

(1) Page 20, Article 4 :

At the end add the following endorsement :

'Eksportafgift ikke anvendelig'

(2) Page 20, Article 5 :

The following form shall be added :

'den gældende eksportafgiftssats . . . '.
